

TREATY SERIES. 1914.

No. 14.

CONVENTION

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM AND
NORWAYRENEWING FOR A FURTHER
PERIOD OF FIVE YEARS THE
ARBITRATION CONVENTION
OF AUGUST 11, 1904.[See "*Treaty Series, No. 8 (1904)*" and "*No. 27 (1909)*."]]

Signed at London, November 9, 1914.

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.
December 1914.*

LONDON:

PRINTED UNDER THE AUTHORITY OF HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
BY HARRISON AND SONS, 45-47, ST. MARTIN'S LANE, W.O.,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

To be purchased either directly or through any Bookseller, from
WYMAN AND SONS, LTD., 29, BREAMS BUILDINGS, FETTER LANE, E.C., and
28, ABINGDON STREET, S.W., and 54, ST. MARY STREET, CARDIFF; or
H.M. STATIONERY OFFICE (SCOTTISH BRANCH), 23, FORTH STREET, EDINBURGH; or
E. PONSONBY, LTD., 116, GRAFTON STREET, DUBLIN;
or from the Agencies in the British Colonies and Dependencies,
the United States of America, the Continent of Europe and Abroad of
T. FISHER UNWIN, LONDON, W.O.

1914.

[Cd. 7630.] Price $\frac{1}{2}$ d.

CONVENTION BETWEEN THE UNITED KINGDOM
AND NORWAY RENEWING FOR A FURTHER
PERIOD OF FIVE YEARS THE ARBITRATION
CONVENTION OF AUGUST 11, 1904.

[See "Treaty Series, No. 8 (1904)" and "No. 27 (1909)."]

Signed at London, November 9, 1914.

HIS Majesty the King of Norway and His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, signatories of the Convention for the pacific settlement of international disputes, concluded at The Hague on the 29th July, 1899;

Taking into consideration that by Article 19 of that Convention the High Contracting Parties have reserved to themselves the right of concluding Agreements, with a view to referring to arbitration all questions which they shall consider possible to submit to such treatment,

Have named as their Plenipotentiaries:—

His Majesty the King of Norway: Monsieur Benjamin Vogt, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at the Court of His Britannic Majesty; and

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India: the Right Honourable Sir Edward Grey, a

[96]

HANS Majestæt Kongen av Norge og Hans Majestæt Kongen av det forenede Kongerike Storbritannien og Irland og av de Britiske Besiddelser paa den anden side av havene, Keiser av Indien, som har undertegnet overenskomsten om fredelig bilæggelse av internationale stridigheter, sluttet i Haag den 29de juli 1899;

Har, i betragtning av, at de høie kontraherende Parter ved artikkel 19 i den nævnte overenskomst har forbeholdt sig at slutte avtaler om at henskyte til voldgift alle de tilfælde, som de finder mulig at undergi saadan,

Opnævnt som sine Befuldmægtigede:

Hans Majestæt Kongen av Norge: Herr Benjamin Vogt, Hans Envoyé Extraordinaire og Ministre Plénipotentiaire hos Hans Britanniske Majestæt; og

Hans Majestæt Kongen av det forenede Kongerike Storbritannien og Irland og av de Britiske Besiddelser paa den anden side av havene, Keiser av Indien: the Right Honourable Sir Edward

Baronet of the United Kingdom, a Member of Parliament, His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed as follows:—

ARTICLE 1.

The High Contracting Parties hereby undertake to renew for a further period of 5 years, dating from the 9th instant, the Convention signed at London on the 11th August, 1904, and renewed by the Convention signed at London on the 9th November, 1909, for the settlement by arbitration of certain classes of questions which may arise between the two Governments, in so far as the provisions of the aforesaid Convention apply to the Kingdom of Norway.

Done in duplicate at London, the 9th day of November, 1914.

(L.S.) E. GREY.

(L.S.) B. VOGT.

Grey, Baronet av det forenede Kongerike, Medlem av Parlamentet, Hans Majestæts første Statssekretær for utenrikske anliggender;

Hvilke, efter at ha meddelt hverandre sine fuldmagter, fundet i god og behørig form, er kommet overens om følgende:—

ARTIKEL 1.

De høie kontraherende-Parter vedtar herved at fornye for et yderligere tidsrum av 5 aar, at regne fra den 9de dennes, den i London under 11te august 1904 undertegnede overenskomst, fornyet ved overenskomst undertegnet i London den 9 de november 1909; om avgjørelse ved voldgift av visse slags spørsmåal som maattekommetil at opstaa mellem de to Regjeringer, forsaavidt som bestemmelserne i nævnte overenskomst angaar Kongeriket Norge.

Utfærdiget i London i to eksemplarer, den 9de november 1914.